

V&T Pharmacy
 • Tận Tâm, Uy Tín & Nhanh Chóng!
 • Nhận nhiều loại bảo hiểm
 • Giao thuốc tận nhà miễn phí (10 dặm)
 • Medicare Part D & Medicaid
 • Bán thuốc theo toa, nhanh, không đợi lâu
3850 W Waters Ave Tampa, FL 33614
(813) 443-4732
 Hân hạnh phục vụ quý đồng hương

DENTIST
COSMETIC IMPLANT INVISALIGN
813-448-6555 DR. PHAM
 1011 PEPPERTREE DR. OLDSMAR FL 34677

State Farm
Thuy D Murray CLU®
 Agent
 11588 Fountainhead Drive
 Tampa, FL 33626
 813-920-8933
 Thuy@tampasfagent.com
 Chúng tôi cung cấp các hợp đồng bảo hiểm về Xe, Nhà...

WEALTHGEVITY
THẢO NGUYỄN NGUYỄN
 FOUNDER & CEO
 WINWIN SOLUTIONS79@gmail.com
(413) 364-2621

KIA'S AUTO REPAIR
 1105 E 93rd Ave
 Tampa, FL 33612
 (813) 833-5575
 Chuyên Sửa Chữa Các Loại Xe Với Nhiều Năm Kinh Nghiệm

REBEL TAX & BUSINESS CONSULTING
TOM DOAN, J.D
 Khai Thuế, Kế Toán, & Dịch Vụ Hợp Pháp Hóa Lành Sự
 8502 N Armenia Ave Ste 1D
 Tampa, FL 33604
 813.494.0916

Ngọc Julie Lê
 Independent Insurance Broker
 License # W47875
 Ngocle515@yahoo.com
(727) 776-3154
 LePhan Insurance

ANH NGUYEN
 Certified General Contractor
 CGC1538780
ELAINE CUSTOM HOMES
 813-226-7366
 Elaineecustomhomes@gmail.com
 www.elaineecustomhomes.com

Chuyên bảo hiểm sức khỏe Health Insurance
Bùi Vũ Huy
 407-579-0191
 Buivuhuy@gmail.com
 www.4viets.com
 Nhanh nhẹn Tận tâm Uy tín
Medicare

Forever Yang Wellness Doctor of Oriental Medicine
Đau Nhức?
 Concierge Acupuncture
 Bác Sĩ Đông Y: LÊ Q. ĐÓN
813.485.4408

lpt realty
 Thao Bui Realtor
 (646) 552-8509
 thaobui@anres.info
 anres.info

AN LENDING
 NMLS 2347129 **813-897-5555**
 Tận Tâm_Kinh Nghiệm_Nhanh Chóng
 Uy Tín_Luôn Giữ Bảo Mật
 CÔNG TY MORTGAGE ĐĂNG TIN CẤP NHẤT
 YOUR TRUSTED MORTGAGE COMPANY
 WWW.ANLENDING.COM
Linh Ngo
 Mortgage Broker, Owner

Carl D. Nguyen
 Agent
 407-671-2100
 www.carldnguyen.com
 Chuyên về Bảo Hiểm
XE - NHÂN THỌ NHÀ - THƯƠNG MẠI
State Farm

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ PAYAS • PAYAS • PAYAS
407-888-8888
407-222-5577
 PayasLaw.com
 Luật Sư Tại Nam.Com
 PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA!

LA Nails Supply & Eq
 (813) 935-7708
 Open 7 days a week!
 705 W Waters Ave
 Tampa, FL 33604
 Supply & Equipment

OBAMACARE MEDICARE
YẾN TRẦN: 813 773 3237
 ambetter, UnitedHealthcare, aetna, OSCOR, Devoted, HealthFirst, Humana, Cigna, Freedom, Simply, Medicare

Quảng Cáo Thương Mại
 Quý vị có nhu cầu quảng cáo thương mại trong thông tin hàng tuần hoặc trong các dịp lễ hội như Tết Trung Thu hay Tết Nguyên Đán...v.v xin liên lạc:
 Xuân Lê: 229-726-0034 hoặc email: xuan.le@stjvntampa.org
HỘI TRƯỞNG
 Đám cưới, đám hỏi, sinh nhật, đại thọ... hãy Ủng Hộ GX bằng cách mượn hội trường
 • Rộng, Lớn
 • Cung cấp bàn ghế
 • Âm Thanh, Ánh Sáng, LED Professional
 • Nhà Bếp Rộng Rãi và thuận tiện cho Caterer
 • Xin Liên Lạc Cô Xuân Lê
 229-726-0034
 Xuan.Le@stjvntampa.org



Giáo Xứ Việt Nam Thánh Giuse
Lm. John Đình Xuân Chiến, SVD
Chương Trình Thánh Lễ & Các Bí Tích:

- *Thứ Ba, Tư, Năm và thứ Sáu:
- 6:00PM – Thánh Lễ Ngày Thường
- *Thứ Bảy: 7:00PM Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật
- *Chúa Nhật:
- 8:30AM: Lễ Nhất
- 10:30AM: Lễ Nhì
- 12:30PM: Thánh Lễ Cho Các Em Thiếu Nhi (song ngữ, không có trong Mùa Hè)
- *Lễ Trọng và Lễ Buộc (nếu rơi vào trong tuần)
- 8:00PM: Thánh Lễ
- *Chầu Thánh Thể:
- Vào thứ Sáu đầu tháng từ lúc 5:00 – 6:00PM
- *Giải Tội:
- Cha xứ sẽ ngồi tòa lúc **6:30 – 7:00PM** thứ 7. Ngoài giờ giải tội này, xin lấy hẹn với Cha.
- *Rửa tội:
- Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ **phải** trước 1 tháng để làm thủ tục giấy tờ.
- Cha mẹ & người đỡ đầu phải tham dự Workshop vào ngày Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng lúc 12:00PM.
- Nghi thức Rửa Tội vào Chúa Nhật – tuần thứ 3 mỗi tháng, lúc 2:00PM.
- *Hôn Phối:
- Xin liên lạc với Cha Xứ **phải** trước 6 tháng.
- *Xức Dầu Bệnh Nhân:
- Xin liên lạc với Cha Xứ bất kỳ giờ nào khi khẩn cấp. (Nếu gọi không gặp, xin để lại lời nhắn hoặc liên lạc số văn phòng)
- *Giờ Mở Cửa Văn Phòng Giáo Xứ:
- Cổng Nhà Thờ mở từ 8:00AM - 8:30PM
- Văn Phòng GX mở cửa từ thứ Hai đến thứ Sáu: Từ 9:30AM - 5:30PM.
- Văn phòng sẽ đóng cửa Ngày lễ Buộc của Giáo Phận & lễ lớn của Nước Mỹ.

***Lưu ý:** Để công việc phục vụ và trách nhiệm của Cha Xứ cho mọi giáo dân được tốt đẹp, kính xin mọi người khi muốn lãnh nhận các Bí tích và các Nghi Thức như An Táng, Rửa Tội, Hôn phối thì phải lên văn phòng G.X. để lấy đơn và bàn thảo chi tiết. Cha xứ sẽ không giải quyết qua text, email hay qua phone. Riêng về Bí Tích Xức Dầu Bệnh nhân trong lúc khẩn cấp thì gọi cho Cha xứ bất cứ lúc nào cũng được.
Mọi chi tiết xin gọi văn phòng GX hoặc đến Văn phòng trong giờ làm việc.

Giáo Xứ Việt Nam Thánh Giuse -Tampa
 St. Joseph Vietnamese Parish
 5601 Hanley Rd, Tampa, FL 33634
Phone# (813) 397-2019 Office, **(813) 403-6519** (cell)
 Email: st.joseph@stjvntampa.org
 Website: gxthanhgiusetampa.org
 Facebook: facebook.com/gxthanhgiusetampa

Ngày 18 tháng 10 năm 2026 – Năm 34 – số 43



Chúa Nhật XXIX, Thường Niên - Năm A
“Của Thiên Chúa, trả về Thiên Chúa”
Lời Chúa: Mt 22, 15-21,

Khi ấy, các người biết phải hợp nhau lại bàn mưu để bắt bẻ Chúa Giêsu trong lời nói. Các ông sai môn đệ của các ông đi với những người thuộc phái Hêrôđê đến nói với Người rằng: “Thưa Thầy, chúng tôi biết Thầy là người ngay chính, căn cứ theo sự thật mà dạy bảo đường lối Thiên Chúa. Thầy chẳng cần để ý đến ai, vì Thầy không thiên vị người nào. Vậy xin Thầy nói cho chúng tôi biết Thầy nghĩ thế nào: có được phép nộp thuế cho Césarê hay không”. Chúa Giêsu thưa hiệu ác ý của họ, nên nói: “Bọn người giả hình, các người giữ bầy Ta làm gì. Hãy đưa Ta xem đồng tiền nộp thuế”. Họ đưa cho Người một đồng bạc. Và Chúa Giêsu hỏi họ: “Hình tượng và danh hiệu này là của ai”. Họ thưa rằng: “Của Césarê”. Bấy giờ Người bảo họ rằng: “Vậy, cái của Césarê thì hãy trả cho Césarê, và cái gì của Thiên Chúa thì hãy trả cho Thiên Chúa”.

Suy Niệm:
 Giữa những lo toan bận bịu của cuộc sống, các Kitô hữu có nguy cơ lãng quên Thiên Chúa để sống thực dụng như bao người khác, ra sức chạy đua với tiền tài, địa vị, danh vọng và những thú vui vật chất. Từ đó, Thiên Chúa không còn ý nghĩa gì đối với đời sống của họ.

Một trong những thách thức của người môn đệ Chúa Giêsu khi “sống giữa thế gian nhưng không thuộc về thế gian” là làm sao đem chất men Tin Mừng vào trong các sinh hoạt thường ngày, để cho Lời Chúa hướng dẫn đời sống của mình trở nên “ánh sáng thế gian”.

Cầu Nguyện:
 Lạy Chúa Giêsu, Chúa dạy chúng con khi lo lắng những bồn phiền trần thế thì đừng quên bồn phiền quan trọng hơn là bồn phiền đối với Thiên Chúa. Xin giúp chúng con biết mở lòng đón nhận sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần, để đời sống của chúng con luôn là một lời ca khen chúc tụng Thiên Chúa không ngừng. Amen.
 tgpsaigon.net

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA LÊ-Ô XIV THÁNG 9 NĂM 2026
Cho việc chăm sóc nguồn nước.
 Chúng ta hãy cầu nguyện để có một sự quản lý nguồn nước công bằng và bền vững, vì đây là một tài nguyên thiết yếu, để mọi người đều có quyền tiếp cận bình đẳng với nguồn nước sạch.



Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

18/10: Chúa Nhật Khánh Nhật Truyền Giáo

8:30AM – Thánh Lễ I

Bài 1&2: Thái Trinh – Khánh Vân

10:30AM – Thánh Lễ II

Bài 1&2: Loan Trần – Lý Trần

12:30PM – Thánh Lễ dành cho Thiếu Nhi

(Thánh lễ trong tuần do ĐTNCG đọc Lời Chúa)

19/10: Thứ Hai – Th.Gioan Brêbeuf và Th.Isaac

Jogues, LM và các bạn tử đạo; Th.Phaolô TG, Lm

20/10: Thứ Ba – Mùa thường niên

21/10: Thứ Tư – Mùa thường niên

22/10: Thứ Năm – Th.Gioan Phaolô II, Giáo hoàng

23/10: Thứ Sáu – Th.Gioan Capestrano, linh mục

24/10: Thứ Bảy – Th. Antôn Maria Claret, Gm

7:00PM: Lễ Vọng Chúa Nhật 30 Thường Niên A

Bài 1&2: Lượm (P) Đỗ – Hiệp Bùi

25/10: Chúa Nhật 30 Thường Niên – Năm A

8:30AM – Thánh Lễ I

Bài 1&2: Tuấn Đoàn – Kim Nguyệt

10:30AM – Rước Kiệu Đức Mẹ - Thánh Lễ II

Bài 1&2: Hương Nguyễn – Phong Phạm

(Thánh lễ trong tuần do ĐLMTT đọc Lời Chúa)

Ý Cầu Nguyện Trong Các Thánh Lễ

Thánh Lễ 7:00PM (17.10.2026)

- GD Quang Út xin cầu cho linh hồn Phêrô Nguyễn Lê Giang.

Thánh Lễ 8:30AM (18.10.2026)

- Cô Michelle Nguyễn xin cầu cho linh hồn Matta Lê Thị Liên.

Thánh Lễ 10:30AM (18.10.2026)

- Ông Nguyễn Văn Lai xin cầu cho linh hồn Agatha Phạm Thị Thu.
- Một GD xin ơn hoán cải và chữa lành hồn xác cho người con.
- AC Nguyễn – Hiền xin cầu bình an cho gia đình.
- Một GD xin cầu cho linh hồn Maria. (Lễ giỗ)
- AC Bắc – Mai xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và cầu cho các linh hồn.

Kính Mời Tham Dự Buổi Tiệc Gây Quỹ

Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em!



G.X. sẽ tổ chức **Buổi Tiệc Gây Quỹ** vào **Thứ 7, lúc 7:30 tối, ngày 7 tháng 11 năm 2026** để mời gọi quý vị Ân Nhân và Mạnh Thường Quân giúp đỡ bảo trợ những khoản chi tiêu lớn trong dịp Hội Chợ Xuân Quê Hương Thứ 18 trong 2 ngày, **thứ Sáu và thứ Bảy, ngày 29-30/ 1 /2027**.

Đồng thời, trong dịp này, Giáo xứ sẽ trình bày ước nguyện của giáo xứ đã mua được thêm 2 căn nhà bên cạnh Cơ Sở Nhà Thờ để làm 6 phòng học và 1 phòng ăn trưa cho các em Thiếu Nhi với giá là **\$1 triệu 275,000.00 USD**

(G.X mượn Giáo phận \$800,000.00)

Vậy Cha xứ và HĐMV tha thiết và trân trọng kính mời quý Ông Bà và Anh Chị Em đến tham dự BuổiTiệc Gây Quỹ này. Sự hiện diện đầy yêu thương của Ông/Bà/Anh/Chị/Em nói lên tình hiệp thông và yêu thương của con cái Thiên Chúa.

Xin quý ÔB & ACE nhận Thiệp Mời phía dưới Nhà Thờ và xin phúc đáp trước ngày 25 tháng 10 bằng cách Scan vào mã QR hoặc liên lạc với Văn phòng G.X.

Cha Xứ và Ban Hội Đồng Mục Vụ
Trân trọng kính mời

Thông Báo Của Văn Phòng Giáo Xứ

1. Trong các thánh lễ cuối tuần này, Giáo xứ sẽ có xin tiền lần hai cho **Quỹ Truyền Giáo của Giáo Hội (World Mission Sunday)**. Số tiền đóng góp này sẽ được gửi về Tòa Thánh. Xin quý ÔB và ACE rộng rãi ủng hộ. G.X. xin chân thành tri ân.

2. Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình, khóa #952 sẽ bắt đầu vào chiều thứ 6 đến chiều Chúa Nhật (23- 25/10) dưới sự hướng dẫn của Cha: Võ Trần Gia Định (Dòng Thánh Augustin). Xin Cộng đoàn hiệp thông và cầu nguyện cho Cha hướng dẫn cũng như các Song Nguyên đón nhận được nhiều ơn Thánh trong những ngày đặc biệt này.

3. Trong tâm tình yêu mến và tôn kính Đức Maria trong tháng Mân Côi, Giáo xứ sẽ có cuộc Rước Kiệu Đức Mẹ vào **Chúa Nhật ngày 25 tháng 10, bắt đầu từ 10:30 sáng**. Xin Cộng đoàn, các Hội Đoàn, các em thiếu nhi cùng sốt sắng tham dự. Chúng ta cũng sẽ dâng lên Mẹ những những đóa hoa thiêng liêng và lời cầu nguyện mà chúng ta đã cố gắng thực hiện vì lòng yêu mến Mẹ. Xin Mẹ Maria luôn yêu thương, đồng hành và giúp chúng ta đến gần với Chúa hơn.

4. Thứ 2, ngày 2 tháng 11, lúc 8:00 sáng, Giáo xứ sẽ có thánh lễ Cầu cho các đảng linh hồn tại Nghĩa Địa của Giáo xứ.

♦ **8:00 tối:** Thánh lễ tại Nhà Thờ

Xin Cộng đoàn sắp xếp thời gian đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời, trong đó có ÔB, cha mẹ, những người thân yêu trong gia đình và Giáo xứ.

Thông Báo của Ban Giáo Dục

1. Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ tổ chức **Hallow Eve Trunk-n-Treat** cho các em thiếu nhi vào Chúa Nhật tuần này, ngày 18 tháng 10, từ 4:30 - 6:00 chiều



2. Các em thiếu nhi sẽ được nghỉ học vào Chúa nhật tuần sau, ngày 25 tháng 10 (vì có CT TTHNGĐ). Tuy nhiên, xin quý phụ huynh nhắc nhở và chở con em đến Nhà Thờ để cùng với Giáo xứ rước kiệu tôn vinh Mẹ trong Tháng Mân Côi và tham dự Thánh lễ, bắt đầu từ 10:30 sáng.

3. Họp Phụ Huynh

♦ Ban Giáo Lý sẽ có buổi gặp gỡ với quý phụ huynh của các em hiện đang học Giáo Lý **Lớp 3,4,5 và 6**, vào **Chúa Nhật ngày 1 tháng 11**, từ 3:30 – 4:30 chiều.

♦ BGL sẽ có buổi gặp gỡ với quý phụ huynh của các em hiện đang học **Giáo Lý lớp 7, 8** (Lớp Thêm Sức) và **lớp 9** vào **Chúa Nhật ngày 15 tháng 11**, từ 3:30 – 4:30 chiều.

Xin quý phụ huynh sắp xếp thời gian đến họp để hiểu rõ hơn về chương trình học và những yêu cầu cần thiết trong năm học này. Ban Giáo Lý xin chân thành cảm ơn sự hiện diện của quý phụ huynh.

Chương Trình Đại Hội Tôn Vinh Các Thánh Tử Đạo Việt Nam



Giáo xứ “Các Thánh Tử Đạo Việt Nam” tại St. Petersburg sẽ tổ chức **“Đại Hội Tôn Vinh Các Thánh Tử Đạo Việt Nam”** từ ngày 22 đến ngày 22 tháng 11 này.

Ngoài các Thánh lễ, nhận lãnh Bí tích Hòa Giải, Rước kiệu còn có nhiều nhiều chương trình khác như: Diễn nguyện, tôn kính 40 thánh tích tử đạo Việt Nam, Tôn vinh Chân Phước Cha Phanxicô

Xaviê Trương Bửu Diệp, Hội thảo cho giới trẻ và người lớn, thi đồ vui và thi tiếng hát giáo đường. Xin kính mời cộng đoàn tham dự.

Địa chỉ: 4000 43rd St. N - St. Petersburg, FL 33714

Chúc Mừng Lãnh Nhận Bí Tích Rửa Tội

Giáo xứ xin hân hoan chúc mừng gia đình Châu

Phanxicô Xaviê Liam Nguyễn

sẽ được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội vào Chúa Nhật tuần này, ngày 18 tháng 10, lúc 2:00 trưa.

Thương chúc Châu Liam Nguyễn luôn được tràn đầy hồng ân Thiên Chúa, lớn lên trong tình yêu thương của gia đình và cộng đoàn. Nguyên xin Chúa Giêsu luôn đồng hành, gìn giữ và dẫn dắt cháu trên mọi nẻo đường.

Giáo Xứ xin Chúc Mừng.

CHƯƠNG TRÌNH CMA 2026

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý ÔB và ACE đã quảng đại đóng góp cho Chương Trình CMA trong năm 2026 này.

\$32,953.14 | Đạt 104,9%

Mục Tiêu GP đề xướng	Vượt chỉ tiêu	GD Tham gia đóng góp
\$31,415	\$1,538.14	37/370 (37%)

Giáo xứ ước mong sang năm 2027, tất cả các gia đình trong Giáo xứ cùng tham gia đóng góp cho Chương Trình CMA, để hiệp cùng với Đức Cha Giáo Phận trong các công việc mục vụ chung của Giáo Phận St. Petersburg.

Tạ ơn Chúa và chân thành tri ân quý ân nhân cùng toàn thể các gia đình

Giáo Xứ tri Ân

Giáo xứ xin chân thành tri ân đến quý ân nhân đã quảng đại đóng góp Quỹ Mua Hoa trong tuần vừa qua. Xin Thiên Chúa chúc lành và ban muôn ơn lành cho quý vị và gia quyến.

♦ Cô Liên Bùi	\$100.00
♦ ÔB Cố Thông – Sang	\$100.00
♦ Hai GD ẩn danh	\$300.00

Góc Ẩm Thực Cuối Tuần



Chúa Nhật tuần này **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm** phụ trách nấu món **Cơm Thịt Nướng** và các món ăn nhẹ. Ngoài ra, G.X. cũng có nhiều loại rau quả xanh tươi. Kính mời Cộng đoàn ghé Hội trường thưởng thức các món ăn và ủng hộ Giáo xứ.

Giáo xứ xin chân thành tri ân đến ĐLMTT, quý thiện nguyện viên trong Ban Ẩm Thực, các gia đình đã ủng hộ rau quả và mọi người đã phục vụ vì công việc chung của Giáo xứ.

Báo Cáo Tài Chánh Chúa Nhật 28 Thường Niên A (11.10.2026)

- Thứ Bảy	- 7:00PM	127 người	\$ 974
- Chúa Nhật	- 8:30AM	128 người	\$ 1,113
- Chúa Nhật	- 10:30AM	179 người	\$ 1,435
- Chúa Nhật	- 12:30PM	180 người	\$ 272
- Mail Giving		5 người	\$ 290
Tổng Cộng Tiền Rổ:			\$4,084

Thu, chi, tiêu chợ, supplies: (\$1,545-\$722)

Nhận được của ĐTNCG	\$ 823
BAT bán được	\$ 85
Hàng rau quả	\$ 800
Tổng thu cho quỹ Xây dựng Nhà Thờ	\$1,708

**Cầu Nguyện Cho Quý ÔB và ACE Đau Bệnh**

G.X. luôn nhớ và cầu nguyện cho quý ÔB và ACE đang đau yếu. Xin Chúa chúc lành và chữa lành:

Ông Cố Phêrô Nguyễn Sảo, Ông Cố Vincente Ngô Tường,

Ông Giuse Nguyễn Văn Tâm, Anh Nguyễn Bình, Bà Ana Trần Thị Đỗ,

Bà Maria Nguyễn Thị Quy, Bà Maria Đỗ Chiui, Bà Matta Nguyễn Dung,

Bà Nguyễn Hiền, Bà Maria Nguyễn Thị Mỹ, Bà Maria Nguyễn Thanh Nguyệt,

cùng quý vị Cao Niên và ACE đau yếu khác.

Nếu GD nào có người thân đau bệnh muốn rước Minh Thánh Chúa tại tư gia, xin liên lạc với Văn Phòng G.X. trước Chúa Nhật (813) 397-2019 hoặc liên lạc với Sơ Thùy Liên (804-616-0920).